

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1052



願你所說的
成就在我身上！

二千一七年十二月廿四日 乙年 將臨期第四主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日早上 8:00 a.m.
星期日早上 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

曹偉神父(Fr. Peter Cao)
sta.assocpastor@gmail.com
電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五
8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.
星期二、三
9:00 a.m. ~ 2:00 p.m.
電話：323-264-4448 按 0
傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447
地址：
1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm
週日 9:00-9:30 am
(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org
(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

來自本堂神父的話 2017年聖誕祝福

讓我們再次靜下來向天主表示心中的感謝，感謝仁慈的上主賜予我們安逸的生活，和睦的家庭，融洽的友誼，以及在我們聖湯瑪斯堂多元文化族裔的大家庭，每個星期有福氣地來參加主日彌撒，為我們共融的多元化族裔感到喜樂，以不同方式舉辦不同的文化慶典，我們帶著原來的我來到這裡，帶著我們成長的文化來到這裡，讓我們在聖湯瑪斯堂一起共同創造屬於我們的家！

當我們在慶祝聖誕節的同時，我們要提醒自己，我們是生活在耶穌基督，天主子的當中，祂來到我們中間，教導我們彼此相愛並且和睦相處。當我們為聖誕節聚在一起的時候，讓我們彼此感謝上主，讓我們所分享的禮物具有更深切的愛德及關懷。

無論您是來觀光探訪，或是新來到本堂的，都竭誠地歡迎您們！您可以在星期一至星期五上午9點到下午5點之間透過堂區辦公室與我們聯繫，您可以致電予我們，或是透過電子郵件與我們聯繫：stachinese@gmail.com或上網：www.chinesecatholic.org，讓我們認識您，以及知道您所需要的協助。

今年不少嬰兒、教友在我們的堂區內，領受聖洗、堅振聖事，也慶祝了不少結婚紀念日，生日及感恩節。

如果您正想慶祝您或您的家人生日、週年紀念或生活中的大事，並希望神父們在彌撒中為您或您的家人祈禱，請致電辦公室，告訴我們您的彌撒意向。

恭祝大家有個喜樂的聖誕佳節。祝願新的一年帶給我們更多的上主的恩寵能與更多人分享！

~本堂神父Fr. John、曹偉神父及全體職員敬上~

聖誕禱文

主啊！在這個充滿祈禱、歌聲及歡笑的聖潔季節裡，

我們讚美祢所賜予的偉大奇蹟：

伴著閃亮的星星以及天使的歌唱，

嬰兒在簡陋的馬槽裡哭泣以人的形體誕生。

我們看到祂的榮耀，並淋沐在祂光芒下。

我們感謝讚美祢！

本堂神父 Fr. John 供文

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

在假期，幫助孩子了解身體的界限

聖誕節是全家及叔叔、阿姨、表哥、堂姐齊聚一堂慶祝的日子，您的孩子與這些近親遠親相處沒有問題，但他們也要知道他們的安全尺度，以及當他人越界，比如太多擁抱及親吻，或不恰當的搔癢，他們應如何應對。您的孩子應該能自然地說：「不」，當任何人對他們做出不適當的行為，而且他們也應該知道，你支持他們說：「不」。如須要「知道警告徵兆，到底什麼是底線？」“Know the warning Signs: Just Where is the boundary Line?” 請電郵：jvienna@la-archdiocese.org

~摘自總教區每週專欄~ 黃小鳳姐妹 翻譯

每日讀經：

十二月廿五日：依五二7-10；希一1-6；若一1-18
十二月廿六日：宗六8-10；七，54-59；瑪十17-22
十二月廿七日：若壹1-4；若廿1-8

十二月廿八日：若壹一5-22；瑪二13-18
十二月廿九日：若壹二3-11；路二22-35
十二月三十日：若壹二12-17；路二36-40
十二月卅一日：創十五1-6，二一1-3；希十一8-19；若二22-40

聖湯瑪斯教堂 華人傳協會消息

恭祝大家聖誕佳節快樂
新年納福平安

聖誕聯誼會

12月24日(日)彌撒前 6:30pm

地點：禮堂

主辦：華人傳協會

免費入場，沒有晚餐

彌撒後有免費茶點甜湯

歡迎教友邀請教內外朋友參加
會後8時整有平安夜彌撒。

請洽：朱威 626-294-0748

十二月廿五日(星期一)

★早上 9:30 a.m. 中文彌撒

※歡迎教友帶領教內、教外朋友共同參加聖誕節彌撒

※鼓勵小朋友當天穿著鮮艷應節的衣服到聖堂來參加彌撒

天主之母及新年彌撒：明年2018年1月1日早上9:00正有中英文彌撒，歡迎參加。原週一晚上七時的平日彌撒取消。

耶穌聖心彌撒：1月5日首星期五敬禮耶穌聖心。9:30在本堂全日有朝拜聖體，晚上七時正有彌撒。歡迎參加。

敬請支援華人傳教工作：9:30中文彌撒的第二次捐款奉獻，每個月第一主日為「華人福傳基金」，及第三主日為「小學運作基金」12/17共籌得\$1,333元，感謝並請踴躍支持。上主日參加中文彌撒：433人。敬邀教內、教外的親朋好友來參加主日感恩聖祭。

年底報稅捐贈：2017年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明。

病人傅油聖事：12月30日(週六)早上8:00彌撒(英文)中舉行。請教友邀請有需要的親友來接受特別的祝福。

中文平日彌撒：本堂為服務主日無法前來參加彌撒的教友，提供中文平日彌撒(每星期一晚上7:00pm及每星期三早上8:00am，歡迎教友參加。

讀書會：下次聚會1月8日(週一)，每個月第二與第四個星期的星期一晚上7:30-9:00舉辦讀書會。聯絡：余佩瑜 626-379-9103。(12/25週一暫停)

中文月曆：2018年精美天主教(中文禮儀)月曆每份成本費\$4元，傳協會收取每本\$5元，所得款項將支援華人福傳基金。數量有限，請有需要的人，至小辦公室購買。

英文月曆：堂外備有2018年的英文月曆，歡迎索取。

休假：12月25日及26日(星期一&二)，堂區和華人辦公室休假。

協力福傳 Together In Mission：由總教區推動，可以幫助超過50萬個經濟有困難的教堂及學校。2017年本堂的捐款目標是\$34,300，已籌得\$15,335，仍差\$18,965元。此目標是依照每個教堂年度捐款總收入的比例估算的。請繼續為此意向祈禱並支持，信封上註明：STAC429，統一交給辦公室轉呈。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：12/27及1/3(每週三)的晚上7:00-9:30pm。連絡：陳聖响 626-757-2979，鄭弘 626-674-2338。

小德蘭家聚：時間：1/5及1/19的7:30~9:30pm。連絡：朱萍 626-759-0142，王曉松 626-203-8257，喬偉剛 626-264-5800。

聖方濟粵語信仰分享：時間：每週五(12/29, 1/5)的7:30~9:30pm。連絡：葉慧娜 626-780-3271，Vicki鄧 626-863-6081。

青年聚會：時間：每主日彌撒後11:15am。地點：堂區影印室。敬邀所有的青年(愛加倍及青年讀經等)。連絡：Ken 隋 626-841-0800。

乒乓球運動聚會：歡迎對打乒乓球有興趣者，及更多的年青人報名參加。地點：禮堂。時間訂於週二&週四晚上7:30pm。連絡：黃曉琴 323-321-2580

歡迎索取傳信與關懷福傳季刊

愛加倍音樂小組：每個月第二個星期五晚上8:00pm於堂區辦公室的餐廳，歡迎每個愛唱歌愛音樂的青年人一同來參與。連絡：Anny楊 248-701-1999。

芥子讀經班：暫停二次。下次聚會時間：明年1月7日。聯絡：劉鎮邦 323-464-5976。

病人送聖體：教友家中或醫院療養院有親人需要送聖體，請到小辦公室登記或至電華人辦公室 323-264-4448。

家庭玫瑰經：聖母軍進教之佑推行家庭玫瑰經，教友如生病或有特殊需要，可迎接聖母到家中一起誦唸玫瑰經。有意者請到小辦公室留下姓名電話，以便安排。

堂區捐款報告：本堂區上主日(12/17)捐款：\$6,619.50元。歡迎上網捐款membership.faithdirect.net/CA779。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

感恩榮主牆：磚瓦預購，選擇您屬意的磚瓦及題詞內容。每磚瓦\$300元起。敬請保握，籌得款項全數支援教堂廁所裝修基金。請踴躍支持，並繼續為此意向祈禱。※每個月的第三個主日在教堂外販售。

教堂廁所整修

我們廁所改建裝修費用為\$80,000元，目前還差\$5,661元，我期許在未來幾個月能夠達成我們的目標，請繼續為此意向祈禱。 Fr. John 敬上

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

✚ 請為癌症病人求健康：李玉偉，孫艷娜，鄧美娟，趙興立，王強，孫成日，張春英。

✚ 請為病人求健康：張淑美，羅劉永康。

✚ 請為 Maggie Lau, Juliana許, Young Jin 的所有需要祈禱。

✚ 請為新亡者靈魂永安祈禱：孫冠五。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：

米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝壁君，王海瀛，劉維邦，劉戊鏗，蔡叔滿，朱金蘭，余王玉玉，吳伯倫，鄭婷婷，麥綺玲，唐偉明，王強，陳張蘭，伍惠蓮，劉柯淑媚，岳何月英，吳秀鳳，陸穎才，米蘭花，劉忻忻，鄧美娟，黃秀娟，黑幼新，王永年，周燕珠，江秀貞，趙興立，馬維龍，李逸嫻，伍佩萱，葉素貞修女，許斐德修女。

2017年 蒙市慕道班RCIA 課程安排如下

Table with 3 columns: Date, Activity, Class Name. Rows for 12/24 and 12/31.

慕道班為回應有些慕道友的要求及提供全面的學習平台，慕道班已開始舉辦全年的持續課程，可以在明年的復活節領受入門聖事。如有意認識天主教信仰，請跟我們聯絡。

※ 每主日彌撒後 11:15 a.m.-- 12:45 p.m. 國語課程
※ 每(星期一)晚上 7:30pm-9:00pm 國、粵語課程

時間：11:15am。地點：禮堂會議廳。

聯絡：Vicki鄧 626-863-6081，鄭弘 626-674-2338

蒙市聖湯瑪斯堂

華人傳協會

主席團
朱 威 626-294-0748
馬明睿 626-382-6088
游紹麟 626-673-2182

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
鄧麗霞 626-863-6081
鄭弘 626-674-2338

靈修組
王鄭紅 626-342-1763
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
趙龍修 626-624-3469
朱勇 626-200-9889

長青組
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape 愛加倍
楊莊予 248-701-1999
青年讀經班
李曉鳳 626-823-7745
青少年小組
王蘭欣 626-822-1250

宗教教育組
童修蕊 510-508-3811
喬偉剛 626-264-5800

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
石建蓉 323-712-5711

網路傳媒組
李文淵 626-267-1341

財務組
張永安 626-532-2728
俞惠敏 917-238-8223

主日通訊
編輯指導
曹偉神父
編輯小組
王海瀛 (Agnes)
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448
印刷出版
U.S. Printing
626-289-1577

歡迎刊登廣告
贊助支持印刷費



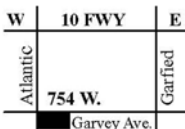
專業電工 專精地產貸款&管理

三十年經驗
做工精而細
教友 **范先生**
(626) 315-4088

特優年長及中低收入買賣貸款
不查收入身份、不成功不收費
免費 重貸一估價
低利, 保密隱私
貸款合格證—直接銀行放款
20年執照 #01200149
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 **626-617-2227**

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車



廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 **高價收車**

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 **TEL: (626) 280-0333**

MA 永佳報稅
TAX CORP.

關咪咪 **MAGGIE KWAN**
Enrolled Agent
7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177

APHCV
亞太社區醫療中心

免費諮詢、申請及解決
歐巴馬健保和白卡問題
9960 Baldwin Place.
El Monte, CA 91731
請來電預約
(323)644-3882

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

旅遊接送專車

TCP號碼: 33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠
教友 **于先生**
(626)227-5758
ybimtyby123@gmail.com

福州特產 **福益店** 零售批發

● 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
● 福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余明儒: **626-280-1666**

主內平安

快快樂樂出門 平平安安回家
留學生保險 出外旅行 買保險保平安
MYHMOPPO.com
蒙特利保險 **(626) 308-1519**

平價藥房

703 W. Valley Blvd 1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 N. Garfield Ave #101
Alhambra, CA 91803 San Gabriel, CA 91776 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作 墨裔(阿米哥) 家庭(月子) 保姆
裝修大小工 代訂國際國內機票 灰狗巴士
開手機/手機充卡/電話卡 教友: **陈圣响**
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
130 N. Garfield Ave. #C, Monterey Park, CA 91754

歡迎刊登廣告
贊助支持印刷費

專精美國移民 20年經驗
(前移民官 主理)

各類移民, 綠卡, 回美證
政治庇護 經濟擔保
各類婚姻協議 各類收養
低收入申請 免移民局費用
遺囑 生前信託 債務減免
教友 May 葉 626-380-8043
微信: May7803271

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

FARMERS
INSURANCE

汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克朕
License#0121136
626-823-0818
Lawrence.pwangl@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789